wb‡Ri Rb¨ m`Kv Ki

(evsjv)

تصدق على نفسك

[باللغة البنغالية]

Abev`
mvbvDjvn bwRi Avng`
ترجمة : ثناء الله نذير أحمد

m¤úv`bv
KvDmvi web Lv‡j`
مراجعة : كوثر بن خالد

Bmjvg cPvi e¨‡iv, ivebqv, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض
2007-1428
islamhouse.com

wb‡Ri Rb¨ m`Kv Ki

عَنْ أبِي هُرَيْرَةَ- رَضِيَ اللهُ عَنْهُ- قَالَ : قَالَ رَسُوْلُ اللهِ – صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ : كُلُّ سُلامى مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ، كُلُّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيْهِ الشَّمْسُ تَعْدِلُ بَيْنَ الْإِثْنَيْنِ صَدَقَةٌ، وَتُعِيْنُ الرَّجُلَ فِيْ دَابَّتِهِ فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا أوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ، وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ خُطْوَةٍ تَمْشِيْهَا إلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ، وَتُمِيْطُ الْأذى عَنِ الطَّرِيْقِ صَدَقَةٌ. رواه البخاري(٢٥٠٨) ومسلم(١٦٧٧)

ÔAve ûivBiv iv. n‡Z ewYZ, ivmj mv. e‡j‡Qb—gvbe RwZi cwZwU nv‡oi †gvKv‡ejvq m`Kv avh Kiv Av‡Q| cwZw`b, hv‡Z mh Dw`Z nq, `R‡bi gv‡S mô gxgvsmv Kiv m`Kv| hvbevn‡b Av‡ivnYKvjxb KvD‡K mvnvh¨ Kiv m`Kv—†hgb KvD‡K hvbevn‡b DwV‡q †`qv ev †Kvb wRwbm hvbevn‡b DVv‡Z mvnvh¨ Kiv| Kj¨vY gjK K_v ejv m`Kv| bvgv‡R Avm‡Z cwZwU K`‡g K`‡g m`Kv| iv¯v n‡Z Kó`vqK †Kv‡bv wRwbm nUv‡bv m`Kv|Õ[1]

nw`‡mi Zvrch I wk¶v

1. Avgv‡`i Dci i‡q‡Q Avjvn ZvAvjvi AmsL¨ I †e-wnmve †bqvgZ| Avjvn ZvAvjv Avgv‡`i Aw¯Z `vb K‡i‡Qb| mPvi“i|‡c mweb¨¯ K‡i‡Qb Avgv‡`i cwZwU A½-cZ¨½| mwó K‡i‡Qb Avgv‡`i m›`iZg AvKwZ‡Z—G¸‡jv m‡›`n †bB, GK eo †bqvgZ| Avjvn ZvAvjv e‡jb :—

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللهِّ. ﴿النحل : ٥٣﴾

Ô†h mg¯ †bqvgZ †Zvgv‡`i wbKU Av‡Q me Avjvn ZvAvjvi c¶ n‡Z|Õ[2]

Ab¨Î e‡jb—

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ. الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ. فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ. ﴿الإنفطار : ٦- ٨﴾

Ô†n gvbe ! Kx‡m †Zvgv‡K †Zvgvi gnvgwng cvjbKZv m¤ú‡K weåvš Kij ? whwb †Zvgv‡K mwó K‡i‡Qb, AZtci †Zvgv‡K mweb¨¯ K‡i‡Qb Ges mlg K‡i‡Qb, Ges wZwbB †Zvgv‡K Zvi B”QvgZ AvKwZ‡Z MVb K‡i‡QbÕ|[3]

2. ivmj mv. Avgv‡`i Rwb‡q w`‡q‡Qb—Aw¯mg‡ni mweb¨¯Zv Ges Î“wU g³ nIqv Avjvn ZvAvjvi A‡bK eo †bqvgZ| ZvB cwZ nv‡oi Rb¨ Avjvn ZvAvjvi ïKwiqv ¯i|c gvb‡li m`Kv Kiv Ri“wi| Avjvn ZvAvjv e‡jb—

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ. ﴿الملك : ٢٣﴾

Ôejb, wZwbB †Zvgv‡`i mwó K‡i‡Qb Ges w`‡q‡Qb KY, P¶ I Aši| †Zvgiv AíB KZÁZv cKvk Ki|Õ[4]

Av‡iv e‡jb—

وَاللهُّ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ. ﴿النحل : ٧٨﴾

---

[1] †evLwi : 2508, gmwjg : 1677
[2] bvnj : 53
[3] Avj-Bb‡dZvi : 5-8
[4] Avj-gjK : 23

ÔAvjvn ZvAvjv †Zvgv‡`i‡K †Zvgv‡`i gv‡qi Mf© n‡Z fwgô K‡i‡Qb| †Zvgiv wKQB AeMZ wQ‡j bv| wZwb †Zvgv‡`i‡K KY, P¶ Aši c`vb K‡i‡Qb, hv‡Z †Zvgiv KZÁZv cKvk Ki|Õ[5]

3. AÎ nw`‡m ivmj mv. eYbv K‡i‡Qb—ebx Av`‡gi KZe¨ m`Kvi gva¨‡g ¯xq A½-cZ¨‡½i wewbg‡q cZ¨n Avjvn ZvAvjvi ïKwiqv Av`vq Kiv| nw`‡m eWYZ D`vniYmg‡ni gva¨‡g KZÁZv Ávc‡bi c×wZ I evZ‡j w`‡q‡Qb|

4. I jvgv‡q †Kivg e‡j‡Qb—Avjvn ZvAvjvi KZÁZv Ávc‡bi `wU ¯i i‡q‡Q|

K. IqwRe Z_v Aek¨ KZe¨ ïKwiqv| A_vr IqwRe Avgj¸‡jv cvjb Kiv, nvivg n‡Z weiZ _vKv|

L. †gv¯vnve Z_v H‡”QK ïKwiqv| A_vr diR Av`vq K‡i, nvivg n‡Z weiZ _vKvi ci bdj Gev`Z Kiv|

5. gvb‡li gv‡S gxgvsmv Kiv, fv‡jvevmv, gneŸZ I mm¤úK ¯vcb Kiv, ci¯úi we‡iwaZv, wnsmv-we‡Øl `i Kiv—Gi Øviv Avjvn ZvAvjvi ïKwiqv Av`vq I AwaK QvIqve AwRZ nq|

6. gvb‡li †mev Kiv Ges Zv‡`i c‡qvRb cY Kiv, Zv‡`i AwaKvi Av`v‡qi Rb¨ †Póv Kiv, FYM¯ Afvex e¨w³‡`i m‡hvM †`qv| G ai‡bi Av‡iv †L`gZ AvÄvg †`qv hvi Øviv Aci e¨w³ DcKZ nq—AwaK mIqv‡ei Ges DËg Avgj| Avjvn ZvAvjv e‡jb—

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا. ﴿النساء : ١١٤﴾

ÔZv‡`i AwaKvsk mjv-civgk fvj bq| wKš †h mjv-civgk `vb LqivZ Ki‡Z wKsev mrKvR Ki‡Z, wKsev `R‡bi gv‡S mwÜ-¯vcb K‡í Kiv nq, Zv ¯Zš| †h G KvR K‡i Avjvn ZvAvjvi mšwói R‡b¨, Awg Zv‡K weivU mIqve `vb Kie|Õ [6]

Avjvn ZvAvjv A‡bK A‡bK †bqvgZ Avgv‡`i Aaxb K‡i w`‡q‡Qb| Zvi gv‡S Avgv‡`i A½-cZ¨½ Ab¨Zg ; hvi gva¨‡g Avgiv wewfb ˆRweK Pvwn`v ciY Kwi| Z‡e Gi wfZi GKgvÎ wRnŸv K_v ej‡Z m¶g, Avgiv hw` G‡K Avjvn ZvAvjvi wb‡`©k Abhvqx cwiPvjbv Kwi—m‡› `n †bB wecj mIqve cve| ivmj mv. nw`‡m e‡j‡Qb,.الكلمة الطيبة صدقة ÔfvjK_v m`Kv|Õ †hgb—Bj‡g Øxb wk¶v †`qv, †KviAvb cov‡bv, Avjvn ZvAvjvi w`‡K AvnŸvb Kiv, mrKv‡Ri Av‡`k c`vb, Amr KvR n‡Z evav c`vb, nvivi‡bv e¨w³‡K c_ †`Lv‡bv, mvjvg †`qv Ges mvjv‡gi DËi †`qv, nwP `vZvi الحمد لله-Gi DË‡i يرحمك الله ejv—BZ¨vw`|

8. bvgvR AvZ ¸i“ZcY, ghv`vkxj I kwiq‡Zi wfZi DPgv‡bi GKwU Gev`Z—weavq bvgvwR e¨w³ bvgv‡Ri R‡b¨ †h c‡_ P‡j Zvi cwZwU K`‡g K`‡g mIqve †`qv nq| A_vr cwZ K`‡g †m m`Kvi mIqve jvf K‡i|

9. gmjgvb wb‡Ri Rb¨ hv cQ›` K‡i Zvi fvB‡qi Rb¨I Zv cQ›` K‡i| †m Zvi fvB‡K Lwk Ki‡Z †Póv K‡i, Zvi AeZgv‡b kvixwiK ev gvbwmK cxov`vqK wRwbm cwZnZ K‡i| †hgb—Zvi iv¯v n‡Z cv_i, KvP, gqjv, †c‡iK I Kjvi wQjKv RvZxq Kó`vqK wRwbm `i K‡i| Z`cwi Avjvn ZvAvjvi ivmj mv. G KvR‡K Cgv‡bi kvLvi Ašf³ K‡i‡Qb| wZwb e‡jb—

الإيمان بضع وسبعون شعبة، أعلاها قول لاإله إلا الله، وأدناها إماطة الأذى عن الطريق. رواه مسلم(٥١)

ÔCgv‡bi mËi‡i Dc‡i kvLv i‡q‡Q, m‡evËg kvLv nj لاإله إلا الله-Gi evYx| me wbg kvLv nj إماطة الأذى عن الطريق -A_vr iv¯v n‡Z Kó`vqK e¯ nUv‡bv|Õ

---

[5] Avb-bvnj : 78
[6] Avb wbmv : 114|

10. AÎ nw`‡m ewYZ cwZwU Avgj‡K Le ¸i“Z †`qv, Avjvn ZvAvjvi ïKwiqvi Rb¨ G ¸‡jv‡K m¤úv`b Kiv—ejv evûj¨, GKvš Ri“wi| G nw`‡mi Ab¨ eYbvq Av‡iv wKQ †bK Avg‡ji K_v D‡jL i‡q‡Q| †hgb— ذكر الله Avjvni wRwKi| الحمد لله Avj-nvg`wjjvn| سبحان الله menvbvjvn| لا إله إلا الله jv Bjvnv Bjvjvû| الله أكبر Avjvû AvKevi—BZ¨vw` Zvmexn cvV Kiv| mrKv‡Ri Av‡`k I Amr-Kv‡Ri wb‡la Kiv ; Afvex `tL-fvivµvš‡`i mvnvh¨ Kiv ; `ej‡`i Drmvn c`vb I mn‡hwMZv Kiv ; AÜ‡`i iv¯v †`Lv‡bv—BZ¨vw`|

11. mwn gmwjg Gi eYbvq AÎ nw`‡mi †k‡l Av‡Q—

عن أبي ذر- رَضِيَ اللهُ عَنْهُ- : ويجزي من ذلك كله ركعتان يركعهما من الضحى. رواه مسلم(١١٨١)

Ômvnwe Ave hi iv. e‡jb. c_g cn‡ii `B ivKvZ bvgvR mg¯ A½-cZ¨‡½i ïKwiqvi Rb¨ h‡_ó n‡e|Õ[7]

G nw`m mvaviYfv‡e me bvgvR Ges we‡kl K‡i c_g cn‡ii bvgv‡Ri dwRjZ I ¸i“Z cgvY K‡i| I jvgv‡q †Kivg e‡j‡Qb `B ivKvZ bvgvR mg¯ A½-cZ¨‡½i ïKwiqvi Rb¨ h‡_ó n‡e, KviY bvgv‡Ri wfZi cwZwU A½-cZ¨½ Avjvn ZvAvjvi Gev`Z I Zvi AvbMZ¨ e¨envi nq| mZivs `B ivKvZ bvgvR cwZwU A½-cZ¨‡½i wewbg‡q m`Kvi Rb¨ h‡_ó n‡e|

mgvß

[7] gmwjg : 1181|